



UGPC APPROVAL _____
 UFS APPROVAL _____
 SCNS SUBMITTAL _____
 CONFIRMED _____
 BANNER POSTED _____
 ONLINE _____
 MISC _____

Graduate Programs—NEW COURSE PROPOSAL

DEPARTMENT NAME: **LANGUAGES, LINGUISTICS AND COMPARATIVE LITERATURE**

COLLEGE OF: **SCHMIDT COLLEGE OF ARTS AND LETTERS**

RECOMMENDED COURSE IDENTIFICATION:

PREFIX FOL COURSE NUMBER 6285 LAB CODE (L or C) _____

(TO OBTAIN A COURSE NUMBER, CONTACT ERUDOLPH@FAU.EDU)

COMPLETE COURSE TITLE **READINGS IN LANGUAGES AND LINGUISTICS**

(VARIABLE TITLE THAT CAN BE READINGS IN SPANISH, FRENCH, COMPARATIVE LITERATURE, ETC.)

EFFECTIVE DATE

(first term course will be offered)

SPRING 2010

CREDITS:

VARIABLE 1-3

MAY BE REPEATED FOR CREDIT

TEXTBOOK INFORMATION:

N/A – SEE ATTACHED SAMPLE READING LIST

GRADING (SELECT ONLY ONE GRADING OPTION): REGULAR _____ PASS/FAIL _____ SATISFACTORY/UNSATISFACTORY X

COURSE DESCRIPTION, NO MORE THAN 3 LINES:

THIS COURSE IS DESIGNED TO GIVE GRADUATE STUDENTS A STRUCTURED PREPARATION OF THE READING LIST FOR THEIR COMPREHENSIVE WRITTEN OR ORAL EXAMINATIONS.

PREREQUISITES W/MINIMUM GRADE:*

N/A

COREQUISITES:

N/A

OTHER REGISTRATION CONTROLS (MAJOR, COLLEGE, LEVEL):

N/A

PREREQUISITES, COREQUISITES & REGISTRATION CONTROLS SHOWN ABOVE WILL BE ENFORCED FOR ALL COURSE SECTIONS.

*DEFAULT MINIMUM GRADE IS D-.

MINIMUM QUALIFICATIONS NEEDED TO TEACH THIS COURSE:

PH.D. IN ONE OF THE DISCIPLINES OFFERED IN THE DEPARTMENT OF LANGUAGES, LINGUISTICS AND COMPARATIVE LITERATURE

Other departments, colleges that might be affected by the new course must be consulted. List entities that have been consulted and attach written comments from each. **N/A**

Dr. Nancy Kason Poulson - npoulson@fau.edu – 7-3845
 Faculty Contact, Email, Complete Phone Number

SIGNATURES

Approved by:
 Department Chair: _____
 College Curriculum Chair: _____
 College Dean: _____
 UGPC Chair: _____
 Dean of the Graduate College: _____

Date:

SUPPORTING MATERIALS

Syllabus—must include all details as shown in the UGPC Guidelines.
Written Consent—required from all departments affected.
 Go to: <http://graduate.fau.edu/gpc/> to download this form and guidelines to fill out the form.

Email this form and syllabus to sfulks@fau.edu and eqirjo@fau.edu one week **before** the University Graduate Programs Committee meeting so that materials may be viewed on the UGPC website by committee members prior to the meeting.

FOL 6285 – Readings in Languages and Linguistics

Spring 2010
1-3 credits

Dr. Nancy Poulson
GS 212D - 561-279-3845
npoulson@fau.edu

Office Hours:
M 11:00-2:00
or by appointment

Title: Variable title that could be “Readings in Spanish,” “Readings in French,” “Readings in Comparative Literature,” “Readings in Italian,” etc., based on the individual student.

Credit: Variable credit from 1-3, this course may be repeated for credit. The number of credits will depend on the amount of reading the student will do during the course of the semester. In cases where a student has finished all course work and may have left the program for some time, the student can enroll in one credit of FOL 6285 the semester when they return to finish the degree.

Objectives: The purpose of this course is to provide students with an opportunity to work on the preparation of their reading list for their MA Comprehensive Written or Oral examination. In areas where there is a specific reading list, the student will work with a faculty member to set up a schedule of preparation, suggested additional readings in areas in which the student may have not taken coursework. In programs that do not have a specific established reading list, the student would work with a professor to develop a list that would be presented to the student’s committee for approval, and begin a structured schedule of preparation for the comprehensive exam. Typically, this course would be taken in the summer after the first year of full-time work in the MA program. It would not count toward the degree.

Grading: The course would have S/U grading. At the end of the semester, the faculty member will give the student a mock oral or written comprehensive examination, and will grade the student on his/her performance. The student will receive an S if s/he earns an Excellent or Pass on the mock exam. The student will receive a U if s/he earns an Unsatisfactory on the mock exam.

ACADEMIC HONESTY: *“Students at Florida Atlantic University are expected to maintain the highest ethical standards. Academic dishonesty, including cheating and plagiarism, is considered a serious breach of these ethical standards, because it interferes with the University mission to provide a high quality education in which no student enjoys an unfair advantage over any other. Academic dishonesty is also destructive of the University community, which is grounded in a system of mutual trust and places high value on personal integrity and individual responsibility. Harsh penalties are associated with academic dishonesty. For more information, see http://www.fau.edu/regulations/chapter4/4.001_Honor_Code.pdf”*

ADA:

“In compliance with the Americans with Disabilities Act (A.D.A.) - Students who require special accommodations due to a disability to properly execute coursework must register with the Office for Students with Disabilities (OSD) located in Boca - SU 133 (561-297-3880), and follow all OSD procedures.”



DEPARTMENT OF LANGUAGES, LINGUISTICS AND COMPARATIVE LITERATURE

READING LIST

MASTER OF ARTS DEGREE IN SPANISH WITH A CONCENTRATION IN LATIN AMERICAN LITERATURE

Nota al estudiante: Uno debe empezar a preparar estas obras desde el principio de su carrera graduada. Se recomienda que los estudiantes de la Maestría tomen una variedad de cursos que cubren las distintas épocas y corrientes literarias. Sin embargo, es la responsabilidad del alumno preparar las obras de esta lista y entender su importancia en el desarrollo de la literatura. Los exámenes comprensivos se basan en esta lista.

Los exámenes se toman normalmente en la octava semana del último semestre (estudiantes del MA sin tesis) o en la octava semana del penúltimo semestre (estudiantes con tesis). El examen oral (para estudiantes de tesis) consiste en preguntas que examinan el conocimiento del estudiante de la literatura de esta lista, su contexto histórico, las corrientes estilísticas e ideológicas, y la intertextualidad de estas obras, desde el principio hasta la contemporánea. Los exámenes comprensivos escritos (para estudiantes sin tesis) cubren lo mismo pero tienen el siguiente formato:

1. Un examen de explicación de texto (un poema o cuento de la lista)
2. Un examen de 3 preguntas de ensayos sobre la literatura latinoamericana
3. Un examen de 3 preguntas de ensayos sobre la literatura peninsular y la lingüística

Literatura Latinoamericana

Literaturas Indígenas

1. *Popol Vuh*
2. Poesía nahuatl (selecciones de la antología *Huellas de las literaturas hispanoamericanas*)
3. *Los mitos de Huarochirí*

Época Colonial

1. Cristóbal Colón: *Cartas sobre el descubrimiento*
2. Hernán Cortés: "La segunda carta de relación a Carlos V"
3. Bernal Díaz del Castillo: *Historia verdadera de la conquista de la Nueva España (selecciones)*
4. Fray Bartolomé de las Casas: *Brevísima relación de la destrucción de Indias (selecciones)*
5. Fray Bernardino de Sahagún: *De la conquista española*

6. Alvar Núñez Cabeza de Vaca: *Naufragios*
7. Inca Garcilaso de la Vega
Comentarios reales: "Prólogos", "Origen de los Incas," (Libro I, Cap XV); "Protestación del autor sobre la historia," (Libro I, Cap. XIX); "Rastrearon los Incas al verdadero Dios Nuestro Señor" (Libro II, Cap. II); La poesía de los Incas Amautas" (Libro II, Cap. XXVII).
8. Alonso de Ercilla y Zúñiga
La araucana: Canto I, II y XX
9. Sor Juana Inés de la Cruz: "Respuesta a Sor Filotea de la Cruz, " "Autorretrato", "Hombres necios que acusáis," "Respondiendo a un caballero del Perú"; *Loa para el Auto sacramental de "El divino narciso" o Los empeños de una casa*
10. Bernardo de Balbuena: *La grandeza mexicana*
11. Carlos de Sigüenza y Góngora: *Infortunios de Alonso Ramírez*
12. Juan del Valle Caviedes: "Para ser caballero de accidentes", "Coloquio que tuvo con la muerte..."
13. *Ollantay*, anónimo

Neoclasicismo y la Independencia

1. Concolorcorvo: *Lazarillo de ciegos caminantes*
2. José Joaquín Fernández de Lizardi: *El Periquillo Sarniento* (Parte primera: I-XIV; Parte segunda: III-VII; Parte tercera: XV-XVI)
3. José Joaquín de Olmedo: "La victoria de Junín: Canto a Bolívar"
4. Andrés Bello: "A la agricultura de la zona tórrida", "Alocución a la poesía"
5. Simón Bolívar: "La carta de Jamaica"

Romanticismo

1. José María Heredia: "En el Teocalli de Cholula"; "Niágara"
2. Esteban Echeverría: "El matadero"
3. Domingo Faustino Sarmiento: *Civilización y barbarie: Vida de Juan Facundo Quiroga* (Introducción, caps. 1-3); "Polémica con Andrés Bello"
4. José Hernández: *Martín Fierro* (La ida: I, II, III, VII-XIII; La vuelta (XXXII)
5. Jorge Isaacs, *María* o José Mármol, *Amalia* o Cirilo Villaverde: *Cecilia Valdés* o Gertrudis Gómez de Avellaneda *Sab*
6. Ricardo Palma: "El alacrán de Fray Gómez", "La muerte en un beso", "La camisa de Margarita"
7. Clorinda Matto de Turner, *Aves sin nido* o Juan León Mera, *Cumandá*

Realismo/Naturalismo

1. Eugenio Cambaceres: *En la sangre*
2. Baldomero Lillo: "La compuerta número doce"

Modernismo

1. Manuel González Prada: "Nuestros Indios", "Conferencia en el ateneo de Lima, 1886", *Baladas peruanas*
2. Manuel Gutiérrez Nájera : "Para entonces"; "Mis enlutadas"; "La Duquesa Job"

3. José Martí: "Versos sencillos" I y X; "El terremoto de Charleston", "Nuestra América," "Dos patrias"
4. Rubén Darío : "De invierno"; "Sonatina"; "A Roosevelt"; "Yo soy aquel"; "El velo de la reina Mab," o "El rey burgués" y "Lo fatal"
5. José Asunción Silva: "Nocturno"

Siglo XX y Contemporánea

1. José Enrique Rodó: *Ariel*
2. Enrique González Martínez: "Tuércele el cuello al cisne"
3. Alfonsina Storni: "Hombre pequeñito"; "Tú me quieres blanca"
4. Vicente Huidobro: "Arte poética," "Altazor" (fragmentos)
5. José María Mariátegui: "El problema de la tierra"
6. César Vallejo: "Los heraldos negros", "Terceto autóctono", "Considerando en frío, imparcialmente," *Trilce*: "VI"
7. Pablo Neruda: "Walking around"; "Oda a la cebolla," "Alturas de Macchu Picchu" (poema complete), "United Fruit Co."
8. Jorge Icaza, *Huasipungo* o Ciro Alegría, *Los perros hambrientos*
9. Rómulo Gallegos, *Doña Bárbara* o José Eustasio Rivera, *La vorágine* o Ricardo Güiraldes: *Don Segundo Sombra*
10. Mariano Azuela: *Los de abajo*
11. Jorge Luis Borges: "El jardín de los senderos que se bifurcan"; "El sur," "Las ruinas circulares"
12. Octavio Paz: "Himno entre ruinas"; "Los hijos de la Malinche," "Piedra de sol"
13. Nicolás Guillén: "Sensemayá," Balada de los dos abuelos," "Negro bembón"
14. María Luisa Bombal: *La última niebla*
15. Alejo Carpentier: *El reino de este mundo*, "Prólogo" (a la edición original, 1949)
16. Horacio Quiroga: "La gallina degollada"; "El hombre muerto"; "Decálogo del perfecto cuentista"
17. Juan Rulfo: *Pedro Páramo*
18. Julio Cortázar: "La noche boca arriba"; "La isla a mediodía," "La casa tomada"
19. Carlos Fuentes: *La muerte de Artemio Cruz*, "Chac Mool"
20. Gabriel García Márquez: *Cien años de soledad*
21. Mario Vargas Llosa: *La casa verde* o *La fiesta del chivo*
22. Manuel Puig: *El beso de la mujer araña*
23. Rosario Castellanos: "Lección de cocina"; "El viudo Román," "El eterno femenino"
24. Elena Garro: "La culpa es de los Tlaxcaltecas"
25. Elena Poniatowska: *Hasta no verte Jesús mío*
26. Luisa Valenzuela: "Cambio de armas"
27. Rosario Ferré: "La bella durmiente," "El coloquio de las perras," "La muñeca menor"
28. Isabel Allende: *La casa de los espíritus* o *Inés del alma mía*
29. José María Arguedas: *Los ríos profundos*
30. Rodolfo Usigli: *El gesticulador*
31. Griselda Gambaro: *Antígona furiosa*
32. Virgilio Piñera: *Una caja de zapatos vacía*
33. Sabina Berman: *Entre Villa y una mujer desnuda*

34. Ángeles Mastretta: *Arráncame la vida* o Laura Esquivel: *Como agua para chocolate* o Carmen Boullosa: *Duerme*
35. Gioconda Belli: *La mujer habitada*
35. Eduardo Galeano: *Memorias del fuego* (selecciones)
36. Rigoberta Menchú: *Me llamo Rigoberta Menchú y así me nació la conciencia*, (caps. 1-3, 14, 17, 31-34 y el prólogo de Elizabeth Burgos)
37. José Emilio Pacheco: *Poemas...*
38. Alejandra Pizarnik : *poemas*
39. Nancy Morejón: "Mujer negra"
40. Pedro Henríquez Ureña: "Utopía de América" (1925), "Caminos de nuestra historia literaria" (1925), "La cultura de las humanidades" (1924)
41. Alfonso Reyes: "Visión de Anahuac," "Notas sobre la inteligencia americana"(1936)
42. Mariano Picón Salas: "Advertencia" en De la Conquista a la Independencia, "Unidad y nacionalismo en la historia hispanoamericana"
43. José Vasconcellos: *La raza cósmica* (selecciones)
44. Roberto Fernández Retamar: "Caliban"
45. Ángel Rama: *La ciudad letrada* (capítulos 2 y 3)
46. Néstor García Canclini: *Culturas híbridas* ("Entrada," "Utopías," "Contradicciones," "Culturas híbridas," "Salida")
47. Antonio Cornejo Polar : "Mestizaje e hibridez: los riesgos de las metáforas. Apuntes," y "Mestizaje, transculturación y heterogeneidad"

Lecturas peninsulares

El medioevo

Anónimo, *Las jarchas*

Anónimo, *Poema de Mío Cid*

Gonzalo de Berceo, *Milagros de nuestra señora*

Don Juan Manuel, *El conde Lucanor*

Arcipreste de Hita, *Libro de Buen amor*

Marqués de Santillana, *Serranillas*

Anónimo, *Romances*: "En Santa Gadea de Burgos," "Abenámar," "El conde Arnaldos,"

Jorge Manrique, *Coplas por la muerte de su padre*

El Siglo de Oro

Fernando de Rojas, *La Celestina*

Garcilaso de la Vega, "Soneto I" añadir otros sonetos

Fray Luis de León, "Noche serena," "Vida retirada"

San Juan de la Cruz, "Noche oscura,"

Teresa de Ávila, "Vivo sin vivir en mí"

Anónimo, *Lazarillo de Tormes*

Luis de Góngora, "Soneto III," "Soneto VII,"

Francisco de Quevedo, "Ah de la vida!," "Érase un hombre a una nariz pegado," "Poderoso caballero es Don Dinero"

Miguel de Cervantes, *Don Quijote de la Mancha*

María de Zayas, *Desengaños amorosos*

Lope de Vega, *Fuenteovejuna*

Tirso de Molina, *El burlador de Sevilla*

Pedro Calderón de la Barca, *La vida es sueño*

Ana Caro, *Valor, agravio y mujer*

Los siglos XVIII-XIX

Leandro Fernández de Moratín, *El sí de las niñas o La comedia nueva*

Mariano José de Larra, "La nochebuena de 1836," "Vuelva usted mañana"

José de Espronceda, *El estudiante de Salamanca*

José Zorrilla, *Don Juan Tenorio*

Gustavo Adolfo Bécquer, *Rimas y Leyendas*

Benito Pérez Galdós, *Doña Perfecta*

Emilia Pardo Bazán, "Las medias rojas"

El siglo XX

Miguel de Unamuno, *San Manuel Bueno Mártir o Niebla*

Ramón del Valle Inclán, *Lucas de Bohemia*

Antonio Machado, "Recuerdo infantil," "Anoche cuando dormía...,"

"Campos de Soria," "La saeta," "Proverbios y cantares"

Juan Ramón Jiménez, "Inteligencia dame" (*Platero y yo*)

José Ortega y Gasset, *La rebelión de las masas*

Pedro Salinas, "Para vivir no quiero...," "Por qué tienes nombre?"

Vicente Aleixandre, "Ven siempre ven," "Se querían"

Jorge Guillén, "Perfección," "Las doce en el reloj"

Federico García Lorca, *La casa de Bernarda Alba*, "Romancero sonámbulo,"

"Llanto por Ignacio Sánchez Mejías"

Antonio Buero Vallejo, *El sueño de la razón*,

Camilo José Cela, *La familia de Pascual Duarte*

Miguel Delibes, *Los santos inocentes*

Ana María Matute, (algún cuento)

Ramón J. Sender, *Réquiem por un campesino español* (Mosén Millán)

Carmen Martín Gaité, *El cuarto de atrás*

Lingüística, Historia y Dialectología Españolas

1. Manuel Alvar y Bernard Pottier, Morfología histórica del español (Madrid: Gredos, 1983).
2. Milton M. Azevedo, Introducción a la lingüística española, 2a. Ed. (New Jersey: Prentice Hall, 1992).
3. Richard Barrutia y Armin Schwegler, Fonética y fonología españolas (New York: John Wiley and Sons, 1994).

4. Victoria Fromkin & Robert Rodman, An Introduction to Language, 6a. Ed. (New York: Holt, Rinehart & Winston, 1997).
5. Robert M. Hammond, The Sounds of Spanish: Analysis & Application (Somerville, MA: Cascadilla Press, 2001).
6. Rafael Lapesa, Historia de la lengua española, 9a. Ed. (Madrid: Gredos, 1986).
7. Ralph Penny, A History of the Spanish Language (Cambridge: Cambridge University Press, 1991).
8. Melvyn C. Resnick, Introducción a la historia de la lengua española (Washington, DC: Georgetown UP, 1981).
9. Robert Spaulding, How Spanish Grew (Berkeley: University of California Press, 1943).
10. Juan C. Zamora y Jorge M. Guitart, Dialectología hispanoamericana, 2a. Ed. (Salamanca: Publicaciones del Colegio de España, 1988).
11. Alfonso Zamora Vicente, Dialectología española (Madrid: Gredos, 1967).

Revisado - Agosto 2009